

NOVEMBRE 2009

Points saillants

Novembre 2009 par rapport à novembre 2008 :

- Les passages vers l'Ontario en provenance des É.-U. ont accusé une baisse de 18 %, les séjours de moins de 24 heures ayant enregistré un déclin de 21,3 % et ceux de plus de 24 heures de 13,3 %.
- Les visites en Ontario en provenance de pays d'outre-mer ont affiché une baisse de 9,5 %.
- Le nombre d'Ontariennes et d'Ontariens ayant séjourné aux É.-U. a augmenté de 2,3 % (les voyages de moins de 24 heures ont augmenté de 1,3 % et ceux de plus de 24 heures de 3,9 %). Le nombre de séjours dans des pays d'outre-mer a enregistré une hausse de 0,2 %.
- L'emploi dans les secteurs associés au tourisme en Ontario a reculé de 0,7 %.
- L'indice des prix des voyages en Ontario a augmenté de 0,5 %.

CA : novembre 2009 contre CA : novembre 2008 :

- Les passages vers l'Ontario en provenance des É.-U. ont enregistré une baisse de 12 %, les séjours de moins de 24 heures ayant décliné de 16,2 % et ceux de plus de 24 heures de 7,6 %.
- Les visites en Ontario en provenance de pays d'outre-mer ont diminué de 14,1 %.
- Le nombre d'Ontariennes et d'Ontariens ayant séjourné aux É.-U. a connu un déclin de 12,8 % (les voyages de moins de 24 heures ayant diminué de 16,6 % et ceux de plus de 24 heures de 7 %), tandis que le nombre de séjours dans des pays d'outre-mer a légèrement baissé de 0,1 %.

Dans ce numéro

Statistiques de

Indicateurs de la

Passages frontaliers

1 1 800 ONTARIO

5

Statistiques sur

4 OntarioTravel.net

5

Indice des prix des

5 Centres d'information

6

Indicateurs

touristique de l'Ontario

Confiance des

5 Fréquentation des

6

Emploi

5

Statistiques de l'industrie du tourisme

Passages frontaliers

Total des arrivées internationales

Au cours du mois de novembre 2009, le nombre total des arrivées internationales (y compris des É.-U. et des autres pays) en Ontario a accusé un déclin de 17,2 % par rapport à novembre 2008, pour se situer à 753 000 passages frontaliers. En 2008, le nombre des arrivées internationales en novembre a représenté 6,1 % du total annuel de la province.

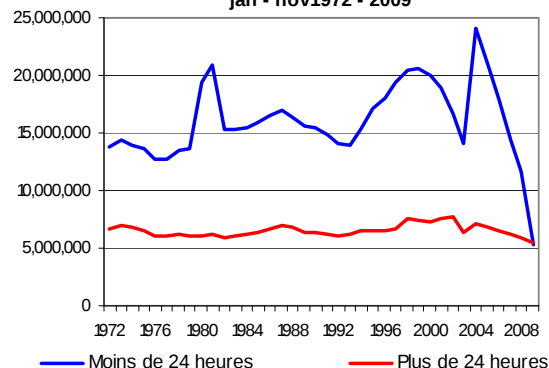
Au cours des onze mois de 2009 jusqu'à la fin novembre, le nombre total des entrées internationales (12,2 millions d'arrivées) a été inférieur de 12,3 % à celui de 2008.

Arrivées en provenance des États-Unis

En novembre 2009, les arrivées en provenance des É.-U. ont représenté 90 % des arrivées internationales en Ontario. Au cours du mois, les passages frontaliers en provenance des É.-U. ont diminué de 18 % par rapport à novembre 2008, pour s'établir à 679 000 passages. Les séjours de moins de 24 heures ont accusé un déclin de 21,3 %, tandis que ceux de plus de 24 heures ont affiché une baisse de 13,3 %.

À compter du 1^{er} juin 2009, l'Initiative relative aux voyages dans l'hémisphère occidental du gouvernement des É.-U. impose à toutes les personnes, y compris aux résidents américains, de présenter un passeport, une carte NEXUS (un titre de transport préautorisé pour les voyageurs à faible risque), ou un permis de conduire amélioré pour entrer ou rentrer aux États-Unis.

Passages frontaliers des É.-U. en Ontario, jan - nov 1972 - 2009



Source : Statistique Canada

Au cours des onze premiers mois de 2009, 10,7 millions de passages frontaliers en provenance des É.-U. ont été enregistrés en Ontario, soit une diminution de 12 % par rapport à 2008. Les voyages de moins de 24 heures ont baissé de 16,2 %, avec 1 million de passages en moins, et ceux de plus de 24 heures ont enregistré un recul de 7,6 %, soit 445 000 passages en moins.

Que ce soit en novembre 2009 ou durant la période allant de janvier à novembre 2009, les arrivées en provenance des É.-U. ont décliné dans toutes les régions. L'Ontario a enregistré 60 % des arrivées en provenance des É.-U. au Canada durant les onze premiers mois de 2009.

Province	Entrées en provenance des É.-U., novembre 2009 par rapport à novembre 2008		Entrées en provenance des É.-U., CA : novembre 2009 par rapport à CA : novembre 2008	
	Entrées*	Variation (en %)	Entrées*	Variation (en %)
Ontario	678 789	-18,0 %	10 735 618	-12,0 %
C.-B.	191 145	-14,6 %	4 038 413	-4,7 %
Québec	124 366	-8,8 %	1 911 340	-6,6 %
Canada	1 128 469	-15,5 %	19 238 490	-9,2 %

Source : Statistique Canada

Arrivées en provenance des É.-U. : moyens de transport

En novembre 2009, 79 % des déplacements vers l'Ontario en provenance des É.-U. se sont faits en voiture, 15 % par l'intermédiaire de vols commerciaux¹, 4 % en autobus et 1 % par d'autres moyens de transport. Les déplacements en voiture ont diminué de 19,9 % en novembre 2009 et de 12,7 % au cours des onze mois de 2009 jusqu'à la fin novembre, comparativement à 2008. Les vols commerciaux en provenance des É.-U. ont baissé de 4,4 % en novembre 2009, et les arrivées en autobus de 28,1 %.

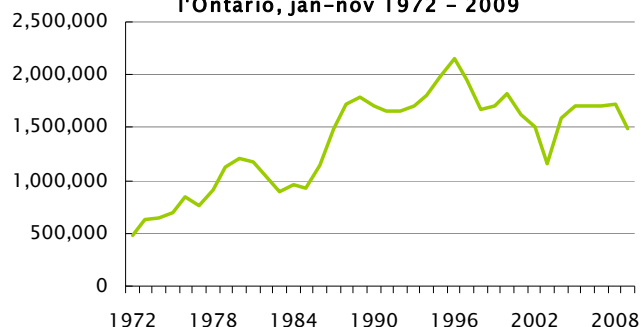
Arrivées en provenance de pays d'outre-mer

En novembre 2009, les 74 000 arrivées en Ontario en provenance de pays d'outre-mer ont représenté 9,8 % du nombre total d'arrivées internationales enregistré par la province, soit un déclin de 9,5 % par rapport à novembre 2008. Le mois de novembre avait enregistré 4,4 % des arrivées en provenance de pays d'outre-mer en 2008.

Au cours des onze premiers mois de 2009, les arrivées en Ontario en provenance de pays d'outre-mer ont chuté de 14,1 % par rapport à 2008.

¹ Les vols commerciaux représentent 96 % de tous les déplacements aériens.

Visiteurs de pays d'outre-mer à destination de l'Ontario, jan-nov 1972 - 2009



Source : Statistique Canada

L'ensemble des régions du Canada a constaté un déclin des arrivées en provenance de pays d'outre-mer, tant au mois de novembre 2009 qu'au cours des onze premiers mois de 2009. L'Ontario a enregistré 38 % du nombre total des arrivées au Canada en provenance de pays d'outre-mer au cours de la période allant de janvier à novembre 2009.

Province	Entrées en provenance de pays d'outre-mer, novembre 2009 par rapport à novembre 2008		Entrées en provenance de pays d'outre-mer, CA : novembre 2009 par rapport à CA : novembre 2008	
	Entrées*	Variation (en %)	Entrées*	Variation (en %)
Ontario	74 040	-9,5 %	1 485 317	-14,1 %
C.-B.	54 232	-11,7 %	1 231 703	-13,2 %
Québec	31 872	-5,4 %	738 306	-8,7 %
Canada	174 988	-10,0 %	3 900 190	-12,7 %

Source : Statistique Canada

Arrivées en provenance de pays d'outre-mer : marchés traditionnels

En novembre 2009, les arrivées en Ontario en provenance du Japon ont augmenté de 65,8 % et celles en provenance de France de 12 %, alors que les arrivées en provenance des autres marchés traditionnels, c.-à-d. du R.-U. et d'Allemagne, ont baissé comparativement à novembre 2008.

* Nombre de voyageurs non résidents entrant au Canada par l'Ontario, selon le pays de résidence (sauf les États-Unis). Le nombre d'entrées sera probablement différent de celui des « visites » issu des sondages nationaux et internationaux.

Les arrivées en provenance de l'ensemble de ces marchés reconnus ont chuté au cours des onze premiers mois de 2009, par rapport à 2008.

Marché	Novembre 2009 par rapport à novembre 2008		CA : novembre 2009 par rapport à CA : novembre 2008	
	Entrées*	Variation (en %)	Entrées*	Variation (en %)
R.-U.	12 493	-24,3 %	274 385	-17,3 %
Allemagne	4 673	-18,6 %	110 114	-6,6 %
Japon	4 821	65,8 %	65 361	-28,4 %
France	2 796	12,0 %	69 368	-3,5 %

Source : Statistique Canada

Arrivées en provenance de pays d'outre-mer : nouveaux marchés

L'élargissement de l'ensemble des marchés d'origine continue de modifier la composition de la clientèle touristique internationale de l'Ontario.

Les arrivées en provenance de la plupart des pays d'outre-mer, Italie et Australie mises à part, ont diminué en novembre 2009. Au cours des onze mois de 2009 jusqu'à la fin novembre, les arrivées en provenance de l'ensemble des pays d'outre-mer ont décliné comparativement à 2008.

Marché*	Novembre 2009 par rapport à novembre 2008		CA : novembre 2009 par rapport à CA : novembre 2008	
	Entrées*	Variation (en %)	Entrées*	Variation (en %)
Mexique	1 460	-61,4 %	59 776	-41,7 %
Corée du Sud	2 404	-6,3 %	46 539	-34,2 %
Inde	2 731	-3,5 %	50 058	-10,4 %
Chine	3 130	-7,2 %	53 825	-0,3 %
Italie	2 373	7,4 %	46 791	-10,7 %
Brésil	1 920	-23,9 %	41 041	-17,2 %
Australie	2 159	10,4 %	37 167	-14,6 %
Pays-Bas	1 508	-1,0 %	39 418	-7,5 %
Hong Kong	1 677	-7,2 %	29 517	-10,7 %

Source : Statistique Canada

Voyages à l'étranger

Total des arrivées internationales

Au cours du mois de novembre 2009, la population ontarienne a effectué 2 millions de passages frontaliers internationaux (aux É.-U. et dans les pays d'outre-mer), soit une hausse de 2 % par rapport à novembre 2008.

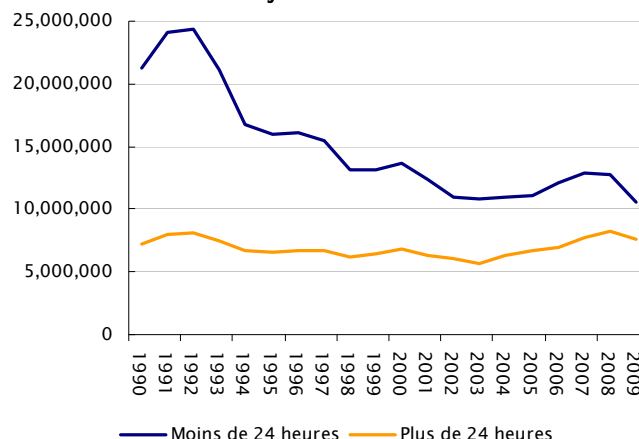
Le nombre total de voyages à l'étranger effectués par la population ontarienne de janvier à novembre 2009 a diminué de 11 %, par rapport à 2008, pour s'établir à 21,8 millions.

L'Ontario continue à générer plus de visites vers des destinations internationales qu'il n'en reçoit : en novembre 2009, l'Ontario a enregistré 753 000 arrivées internationales alors que 2 millions d'Ontariennes et d'Ontariens ont effectué des séjours à l'étranger.

Voyages aux États-Unis

En novembre 2009, les voyages à destination des É.-U. ont représenté 87 % des voyages de la population ontarienne à l'étranger. Les résidents de l'Ontario ont effectué 1,7 million de visites aux É.-U. en novembre 2009, soit 2,3 % de plus qu'en novembre 2008. Les voyages de moins de 24 heures, qui ont représenté 61 % des arrivées, ont progressé de 1,3 %, tandis que ceux de plus de 24 heures ont augmenté de 3,9 %.

Les Ontariens voyageant aux É.-U.,
jan-nov 1990-2009



Source : Statistique Canada

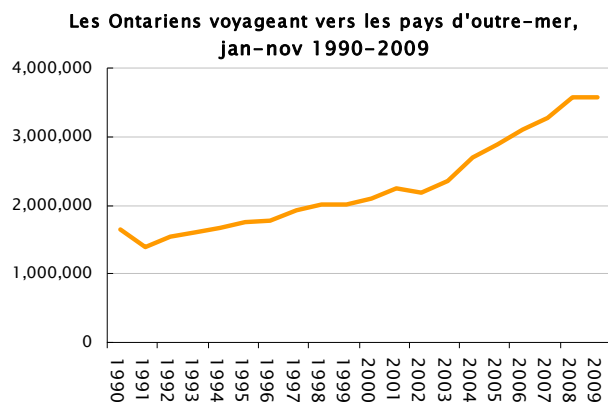
Au cours des onze mois de 2009 jusqu'à la fin novembre, 18,2 millions de passages frontaliers ont été comptabilisés de l'Ontario vers les É.-U., une baisse de 12,8 % par rapport à 2008. Les voyages de moins de 24 heures ont décliné de 16,6 % ou de 2,1 millions d'entrées, tandis que ceux de plus de 24 heures ont chuté de 7 % ou de 578 000 entrées, comparativement à 2008.

Voyages dans des pays d'outre-mer

En novembre 2009, les voyages à destination de pays d'outre-mer ont représenté 13 % des passages frontaliers internationaux des résidents de l'Ontario, avec 250 000 passages. Les voyages dans des pays d'outre-mer ont augmenté de 0,2 % en novembre 2009, par rapport à

novembre 2008.

Au cours des onze premiers mois de 2009, les Ontariennes et Ontariens ont effectué 3,6 millions de séjours à destination de pays d'outre-mer, soit 0,1 % de moins qu'en 2008.



Source : Statistique Canada

Hébergement

Taux de fréquentation

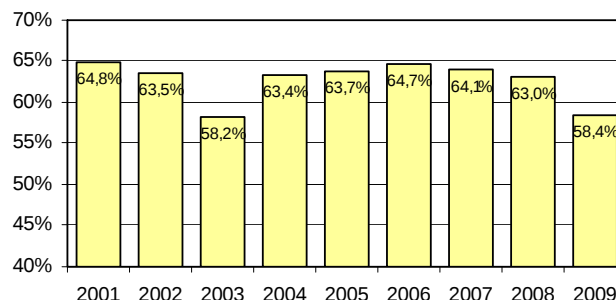
En novembre 2009, le taux de fréquentation des hôtels de l'Ontario s'est établi à 55,6 %, soit 3,5 points de pourcentage de moins qu'en novembre 2008.

Le centre-ville de Toronto a enregistré un taux de fréquentation de 71,4 %, tandis que le Nord-Est et le Nord-Ouest de l'Ontario, ainsi qu'Ottawa, ont tous indiqué des taux supérieurs à 60 %. Comparativement à 2008, la fréquentation était en hausse à Sudbury et Sault Ste. Marie, mais a décliné dans toutes les autres régions.

Au cours des onze premiers mois de 2009, la fréquentation des hôtels ontariens était de 58,4 %, soit en baisse de 4,7 points de pourcentage par rapport aux onze premiers mois de 2008.

Pour le onzième mois consécutif, la RGT, Ottawa, Kingston, ainsi que le Nord-Ouest et le Nord-Est de l'Ontario, ont tous affiché des taux de fréquentation supérieurs à 60 %. Les taux de l'ensemble des régions, à l'exception de Sault Ste. Marie, ont décliné au cours des onze mois de 2009 jusqu'à la fin novembre, comparativement à la même période de 2008.

Taux d'occupation dans les hôtels de l'Ontario, jan-nov 2001-2009



Source : PKF Consulting, Hotel Trends

Tarif quotidien moyen

En novembre 2009, le tarif quotidien moyen (TQM) a diminué de 5,1 %, atteignant 117,42 \$.

En novembre 2009, les tarifs les plus élevés ont été observés dans le centre-ville de Toronto, avec 147,29 \$, et les plus bas à Sault Ste. Marie, avec 87,53 \$. Kingston, ainsi que le Centre-Nord, le Nord-Ouest et certaines régions du Sud de l'Ontario, ont fait état d'une hausse du TQM mensuel, en comparaison avec l'année précédente, alors qu'il était en baisse dans toutes les autres régions.

Au cours des onze premiers mois de 2009, le TQM en Ontario a diminué de 6 %, s'établissant à 119,76 \$, comparativement à la période de janvier à novembre 2008. Le cumul annuel est en progression à Ottawa Est, ainsi que dans le Nord et dans certaines régions du Sud de l'Ontario.

TQM dans les hôtels de l'Ontario, jan-nov 2001-2009



Source : PKF Consulting, Hotel Trends

Recettes par chambre disponible

En novembre 2009, les recettes par chambre disponible (revPAR), en s'établissant à 65,26 \$, ont diminué de 10,7 % comparativement à novembre 2008. Au cours

4

de la période allant de janvier à novembre 2009, les revPAR ont baissé de 13 % par rapport à la même période en 2008, atteignant 69,90 \$.

Indice des prix des voyages

En novembre 2009, l'IPV de l'Ontario a augmenté de 0,5 %, comparativement à novembre 2008; la hausse du prix de la nourriture, des boissons et de l'essence a été contrebalancée par une baisse du prix du transport aérien et de l'hébergement. Pendant les onze premiers mois de 2009, l'IPV de l'Ontario a progressé de 0,7 % par rapport à la même période de 2008. L'augmentation du coût des transports locaux, de la nourriture, des boissons et des services de loisirs est à l'origine de cette croissance, alors que le coût d'utilisation d'un véhicule et de l'hébergement a décliné.

En novembre 2009, l'IPV de l'Ontario a augmenté de 0,5 %, tandis que l'IPC a progressé de 1 %.

Indice ontarien	Novembre 2009 par rapport à novembre 2008
IPV	+0,5 %
IPC	+1,0 %

Source : Statistique Canada, ministère du Tourisme de l'Ontario

En novembre 2009, l'indice des prix des voyages des É.-U. a augmenté de 1,3 % par rapport à novembre 2008, tandis que l'IPC a progressé de 1,8 %.

Indice américain	Novembre 2009 par rapport à novembre 2008
IPV	+1,3 %
IPC	+1,8 %

Source : Travel Industry Association of America

Indicateurs économiques

Confiance des consommateurs

En novembre 2009, l'indice national de confiance des consommateurs a chuté pour le deuxième mois consécutif, pour s'établir à 79 points (2002=100). Les perspectives en matière de création d'emplois constituent toujours un frein important à la confiance des consommateurs.

L'indice de confiance est en baisse dans toutes les régions, excepté au Québec et dans les Prairies où il a légèrement progressé. Il a reculé de 10,3 points en Ontario, en novembre 2009.

Région	Novembre 2009	Variation (en points) entre novembre 2009 et octobre 2009
Canada	79,0	-5,7
C.-B.	87,8	-13,0
Prairies	90,6	+0,3
Ontario	74,0	-10,3
Québec	73,9	+0,8
Provinces de l'Atlantique	78,6	-4,3

Source : Le Conference Board du Canada

L'indice de confiance des consommateurs américains a progressé de 0,8 point en novembre 2009, et pointe désormais à 49,5 (1985=100).

Source : The Conference Board

Emploi

En novembre 2009, l'emploi dans les secteurs associés au tourisme en Ontario a reculé de 0,7 % par rapport à novembre 2008.

Au cours des onze mois de l'année 2009 jusqu'à la fin novembre, l'emploi dans le secteur du tourisme a fléchi de 1,2 % par rapport à 2008. La croissance dans les secteurs du transport aérien, des arts du spectacle et du divertissement/des loisirs a été contrebalancée par un déclin de l'emploi au sein de ceux des établissements patrimoniaux, de l'industrie du jeu et de l'hébergement.

Source : Statistique Canada, Enquête sur la population active, ministère du Tourisme de l'Ontario

Indicateurs de la réponse des consommateurs

1 800 ONTARIO

Le centre d'appel 1 800 ONTARIO a reçu environ 2 400 appels en novembre 2009, soit une hausse de 5,4 % par rapport à novembre 2008.

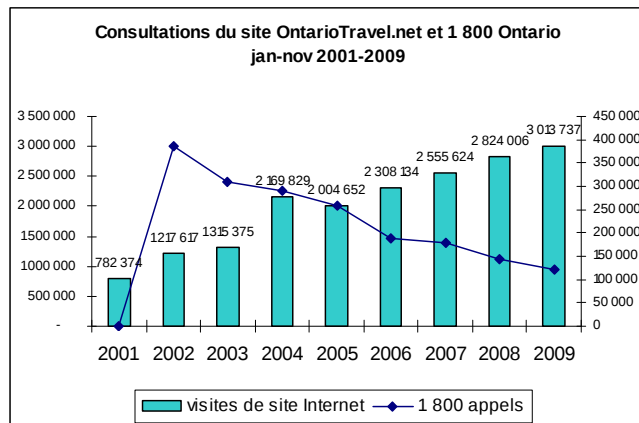
Au cours des onze premiers mois de 2009, le centre a reçu quelque 121 000 appels, soit une baisse de 16,3 % par rapport à la même période en 2008.

Source : Electronic Data Systems

OntarioTravel.net

En novembre 2009, le site Web du tourisme en Ontario, **ontariotravel.net**, a fait l'objet de quelque 230 000 consultations, soit une augmentation de 6,3 % du nombre de sessions utilisateurs ouvertes sur le site principal, comparativement à novembre 2008.

Au cours des onze premiers mois de 2009, le site principal du site Web touristique de la province a reçu environ 3 millions de visites, soit 6,7 % de plus que pendant les onze premiers mois de 2008.



Source : Société du Partenariat ontarien de marketing touristique

Centres d'information touristique de l'Ontario

En novembre 2009, les Centres d'information touristique de l'Ontario (CIT) ont totalisé près de 33 000 visites, soit une baisse de 8,7 % par rapport à novembre 2008.

Au cours des onze premiers mois de 2009, les CIT ont reçu environ 967 000 visites, soit 2,4 % de moins qu'au cours de la même période en 2008.

Variation de la fréquentation des CIT de l'Ontario

Lieu	Novembre 2009 par rapport à novembre 2008	CA : novembre 2009 par rapport à CA : novembre 2008
Barrie	15,8 %	-10,0 %
Cornwall	-12,1 %	-3,6 %
Fort Erie	-6,4 %	15,2 %
Fort Frances	-3,1 %	29,9 %
Niagara Falls	-10,5 %	-1,8 %
Sarnia	-35,0 %	-10,0 %
Sault Ste Marie	-7,6 %	5,1 %
St. Catharines	0,4 %	-2,6 %
Toronto	-8,9 %	-11,6 %
Windsor Park	-13,3 %	-11,5 %
Windsor HC	-6,4 %	-9,8 %
Hill Island	Fermé pour la saison	-24,9 %
Kenora	Fermé pour la saison	5,0 %
Lancaster	Fermé pour la saison	25,5 %
Pigeon River	Fermé pour la saison	-11,8 %

Prescott	Fermé pour la saison	69,0 %
Rainy River	Fermé pour la saison	28,3 %
417	Fermé pour la saison	-15,2 %
TOTAL	-8,7 %	-2,4 %

Source : ministère du Tourisme de l'Ontario

Fréquentation des organismes

Le tableau suivant indique les variations en pourcentage du nombre total de visites reçues par des organismes relevant de l'Ontario :

Variation de la fréquentation des organismes de l'Ontario

Organisme	Novembre 2009 par rapport à novembre 2008	CA : novembre 2009 par rapport à CA : novembre 2008
Musée des beaux-arts de l'Ontario	-46 %*	+118 %*
Parc historique du Fort William	+13 %	+30 %
Parcs historiques de la Huronie	+248 %	+10 %
Galerie McMichael	S.O.	+2 %
Commission des parcs du Niagara ²	-5 %	-0,5 %
Fiducie du patrimoine ontarien	+14 %	+10 %
Place de l'Ontario	+12 %	-11 %
Centre des sciences de l'Ontario	N/D	+17 %**
Jardins botaniques royaux	+2 %	-1 %
Musée royal de l'Ontario	-5 %	+3 %
Science Nord	-6 %	+6 %
Commission des parcs du Saint-Laurent ³	Fermé	-11 %

² Citons parmi les attractions gérées par la Commission des parcs du Niagara, les suivantes : Sir Adam Beck, Butterfly Conservatory (conservatoire de papillons), Aerocar (téléphérique du tourbillon), Maid Of The Mist Elevator, White Water Walk (promenade eaux vives), Journey Behind The Falls (excursion derrière les chutes) et Niagara's Fury.

³ Parmi les attractions gérées par la Commission des parcs du Saint-Laurent, citons les suivantes : Fort Henry et Upper Canada Village.

**Le Musée des beaux-arts de l'Ontario a rouvert en novembre 2008, raison pour laquelle la variation annuelle en pourcentage est établie par rapport à 2007.*

***Le Centre des sciences de l'Ontario a introduit un nouveau système de billetterie en novembre 2009. La variation en pourcentage du CA est calculée sur la base du mois d'octobre.*

Source : La déclaration de chaque organisme est volontaire.